

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

2621 BAGBY AVE. WACO, TEXAS 76711

PHONE: 756-2656 | RECTORY: 313-1344 | FAX: 254 756-6302
EMAIL: sacredheartwaco@yahoo.com

Visit us on our NEW webpage: www.sacredheartwaco.com

PASTOR: FR. BENJIE • DEACONS: LORENZO GARCIA & TONY AROCHA



January 05
2020

CELEBRATION OF THE HOLY EUCHARIST

Sunday Masses:

5:30 p.m. (Vigil in English)
8:00 a.m. (Spanish)
10:00 a.m. (English)
12:00 p.m. (Spanish)
2:30 p.m. (Spanish)

Weekday Masses: Wednesday through

Friday @ 12:00 p.m..

Adoration to the Blessed Sacrament on
First Fridays @ 11:00 a.m.

SACRAMENT OF PENANCE

SUNDAY: 7:00 AM to 2:00

PM Anytime before Mass, time
permitting.

MONDAY: 9:00 AM to 5:00 PM

TUESDAY: 9:00 AM to 5:00 PM

WEDNESDAY: 9:00 AM to 5:00 PM

Anytime before or after the

Noon Mass

THURSDAY: 9:00 AM to 5:00

PM Anytime before or after the Noon
Mass

FRIDAY: 9:00 AM to 5:00 PM Anytime
before or after the Noon Mass

SATURDAY: 4:30 PM to 5:15
PM Confessional in church

SACRAMENT OF BAPTISM

Parents & Godparents need to attend a
pre-baptism instruction class. Call
the parish office to register.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Couples are asked to call the parish
office to receive information.

SACRAMENT OF ANOINTING OF THE SICK

If you are seriously ill, will have a major
surgery, are old aged or in danger
of death, call the priest.

HOLY DAYS OF OBLIGATION

In addition to Sunday, the days to be
observed as holy days of obligation in
the Latin Rite dioceses of the United
States of America, in conformity with
canon 1246, are as follows:

Tuesday, January 1st, Solemnity of
Mary, Mother of God

Thursday, May 30th, Ascension
Sunday

Thursday, August 15, Assumption of
the Blessed Virgin Mary

Friday, November 1st, All Saints' Day

Monday, December 9th, Immaculate
Conception of The Blessed Virgin
Mary

Wednesday, December 25, Nativity of
Our Lord Jesus Christ (Christmas)

Behold, the star that they had
seen at its rising preceded them,
until it came and stopped over
the place where the child was.

Matthew 2:9

The Epiphany of the Lord

January 5, 2020

The Epiphany of the Lord

LIGHT OF THE WORLD

Epiphany can be understood as an extension of the Nativity of the Lord that we celebrate on December 25. While at Christmas we celebrate Jesus' coming as the long-awaited king and Messiah of the Jewish people, on Epiphany we celebrate the revelation that Jesus is the Savior and Light of all nations—Jews, Gentiles, and all people.

The star shines so brightly that it attracts magi who come from far distant countries to worship Jesus. They are not Jews, yet they are drawn to the Light of the world. The letter to the Ephesians reveals that the Light of the world was for the Gentiles as well as the Jews—Christ gathers all people into the light of his love. The reading from Isaiah also describes a gathering of diverse peoples, but this time it is to the light that emanates from the people of God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The LORD shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

Psalms — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

Second Reading — The mystery has been made known that the Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — Magi from the east arrived, saying, "Where is the newborn king of the Jews?" (Matthew 2:1-12).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Jn 3:22 — 4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

Tuesday: 1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44

Wednesday: 1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

Thursday: 1 Jn 4:19 — 5:4; Ps 72:1-2, 14, 15bc, 17; Lk 4:14-22a

Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16

Saturday: 1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Sunday: Is 42:1-4, 6-7; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Acts 10:34-38; Mt 3:13-17

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Epiphany of the Lord;
National Migration Week

Monday: St. André Bessette

Tuesday: St. Raymond of Penyafort;
Julian Calendar Christmas

SAINT ELIZABETH ANN SETON (1774-1821)

January 4

Though her liturgical designation is "Religious," Elizabeth Seton, her feast-day prayer reminds us, was also wife, mother, educator, foundress. Born into a wealthy Episcopalian family, Elizabeth married William Seton, whose untimely death in Italy where the young family sought healing for William's tuberculosis, left her, at twenty-nine, a widow with five children. Inspired by the faith and charity of the Italian family with whom they stayed, Elizabeth embraced Catholicism despite her family's disowning her and ceasing financial support.

This woman of many firsts (and several vocations!) opened the first free Catholic school, beginning the American Catholic educational system, and founded the first American religious community for women, the Sisters of Charity. The tuberculosis that claimed her husband took also her oldest and youngest daughters and, finally, at just forty-seven, Elizabeth herself.

Another first: in 1975 she was canonized the first native-born American saint. Once asked to summarize her spirituality, she replied: "Faith lifts the staggering soul on one side, hope supports it on the other, experience says it must be, and love says let it be!"

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

ILLNESS

They are as sick,
that surfeit with too much,
as they that starve with nothing.

—William Shakespeare, *Merchant of Venice*

FULFILL TODAY

If what you did yesterday still looks big to you,
surely you have not done much today.

—Anonymous

HEROD AND THE EPIPHANY

Why impious Herod, vainly fear
That Christ the Savior cometh here?
He takes no earthly realms away
Who gives the crown that lasts for aye.

—*Crudelis Herodes Deum*, Tr. by J. M. Neale

© J. S. Paluch Co., Inc.



The Epiphany of the Lord

January 5, 2020

They opened their treasures
and offered him gifts
of gold, frankincense, and myrrh.

— Matthew 2:11b

LUZ DEL MUNDO

Se puede entender la Epifanía como una extensión de la Natividad del Señor que celebramos el 25 de diciembre. En la Navidad celebramos la venida de Jesús como el rey y Mesías tan esperado por el pueblo judío, y en la Epifanía celebramos la revelación de Jesús como el Salvador y la Luz de las naciones; es decir, de judíos, gentiles y de todos los pueblos.

La estrella brilla con tanto fulgor que atrae a los magos que vienen de países distantes para adorar a Jesús. No son judíos, y sin embargo se ven atraídos al que es la Luz del Mundo. La carta a los efesios revela que la Luz del Mundo era tanto para gentiles como para judíos, pues Cristo reúne a todos los pueblos en la luz de su amor. La lectura de Isaías también describe a diversos pueblos que vienen, pero esta vez les atrae la luz que emana del pueblo de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

Salmo — Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

Evangelio — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 3:22 — 4:6; Sal 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

Martes: 1 Jn 4:7-10; Sal 72 (71):1-4, 7-8; Mc 6:34-44

Miércoles: 1 Jn 4:11-18; Sal 72 (71):1-2, 10, 12-13; Mc 6:45-52

Jueves: 1 Jn 4:19 — 5:4; Sal 72 (71):1-2, 14, 15bc, 17; Lc 4:14-22a

Viernes: 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 5:12-16

Sábado: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Domingo: Is 42:1-4, 6-7; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Hch 10:34-38; Mt 3:13-17

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: La Epifanía del Señor;
Semana Nacional de la Migración
Lunes: San André Bessette
Martes: San Raimundo de Peñafort;
La Natividad del Señor en el calendario juliano

SANTA ELIZABETH SETON (1774-1821)

4 de enero

Elizabeth nació en una familia anglicana donde aprendió a amar a Dios y a la Sagrada Escritura. Contrajo matrimonio a los 19 años con William Seton y ambos engendraron cinco hijos. Debido a la economía y la salud de su marido, emigró a Italia y posteriormente sufrió la muerte de su esposo. Gracias al testimonio y ayuda de una familia católica, expresó su deseo de hacerse católica y, finalmente, en 1805 profesó la plena comunión con la Iglesia. Como hija de catedrático llegó a ser una mujer de amplísima educación e ingenio y fundó una escuela para educar a los niños y mantener a su familia. Unos años después, junto con otras tres compañeras fundaron otra escuela en Baltimore, naciendo así la primera comunidad religiosa de mujeres fundada en los Estados Unidos: Hermanas de la Caridad de San José. Gracias a su visión y al carisma de sus hermanas, crearon las escuelas parroquiales en los Estados Unidos, influenciando el crecimiento del catolicismo y por supuesto, la educación católica. Fue la primera mujer estadounidense en ser canonizada.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

ENFERMEDAD

Están igual de enfermos
los que se hartan de la abundancia,
como los que pasan hambre por no tener nada.

—William Shakespeare, *El Mercader de Venecia*

SOBREPÁSALO HOY

Si lo que hiciste ayer todavía te parece grande,
seguramente no has hecho mucho hoy.

—Anónimo

LA EPIFANÍA

¡Alégrense todos en este día!
Pues celebramos la Epifanía
y preguntándome que le llevaría
miré a Jesús en los brazos de María.

—Israel-Jesús Martínez



La Epifanía del Señor

5 de enero de 2020

Abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos:
oro, incienso y mirra.

— Mateo 2:11b



THE EPIPHANY OF THE LORD LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

January
5, 2020

MASS INTENTIONS

Saturday January 4th

5:30 pm § for our parish

Sunday January 5th

8:00 am † Leonardo Montelongo Sr. by family

† Ralph Villafañá by Vidal De Leon

10:00 am § for priestly vocation-especially from our parish

12:00 pm † for all deceased priests who served our parish

2:30 pm † Apolonia Ramos Aquino por Silvestre y familia

BREAKFAST

Friends of Sacred Heart volunteers are preparing breakfast! Do not miss your opportunity to fellowship and enjoy a delicious Homestyle Mexican style breakfast. Come support all their efforts.

DESAYUNO

¡Amigos de la iglesia estarán preparando el desayuno! No pierdas la oportunidad de tener compañerismo y disfrutar de un delicioso desayuno estilo Mexicano. Ven a apoyar todos sus esfuerzos.

NEW YEAR'S RESOLUTION

New Year - New Resolutions - Another Chance

Consider being proactive in our parish life. Be part of any of our different groups, ministries and volunteer. Call the office and let us know where you can share your talent and services.

RESOLUCIÓN DE AÑO NUEVO

Año Nuevo - Nuevas Resoluciones - Otra oportunidad - Consider ser proactivo en nuestra vida parroquial. Sea parte de cualquiera de nuestros diferentes grupos, ministerios y sirva como voluntario. Llame a la oficina y díganos dónde puede compartir su talento y servicios.

FINANCIAL SUPPORT

Thank you for your financial support 2019 to our parish and in advance thank you for your continued financial support. We pledge to be of good stewards of the gifts our parish receives.

AYUDA FINANCIERA

Gracias por su apoyo financiero 2019 a nuestra parroquia y de antemano gracias por su continuo apoyo. Nos comprometemos a ser buenos administradores de los regalos que recibe nuestra parroquia.

PASTORAL COUNCIL

Pastoral Council will meet tomorrow, Monday, at the activity center at 6 pm. If you have a pastoral concern, please let the office know by calling or in writing or talk to any of the council members.

CONSEJO PASTORAL

El Consejo Pastoral se reunirá mañana lunes en el centro de actividades a las 6 de la tarde. Si tiene alguna inquietud pastoral, infórmele a la oficina llamando, por escrito o hable con cualquiera de los miembros del consejo.

WEEKLY FINANCIAL REPORT

NOT AVAILABLE DUE TO EARLY BULLETIN SUBMITTAL

Thank You for your generosity!

INFORME FINANCIERO SEMANAL

NO DISPONIBLE POR ENTREGA ANTICIPADA DE BOLETINES

¡Gracias por su generosidad!

PARISH-WIDE BABY SHOWER

We're having a **BABY....SHOWER!**

Sacred Heart Columbiettes invite you to join us in our 3rd annual parish-wide Baby Shower on Saturday, January 18th and Sunday, January 19th for the benefit of Care Net Pregnancy Center of Waco. Care Net is an organization that offers medical assistance, counseling and referrals to women in need. You will find a baby playpen in the foyer of the church to collect donations of diapers, baby clothes, bottles and other baby needs. Your gifts are greatly appreciated for this organization which is so helpful to our community.

BABY SHOWER EN TODA LA

PARROQUIA

Estamos teniendo un **BABY SHOWER!** Sacred Heart Columbiettes te invitan a unirte con nosotros a nuestro tercer Baby Shower Anual en toda la parroquia el sábado 18 de enero y el domingo 19 de enero a beneficio del Centro de Embarazo Care Net de Waco. Care Net es una organización que ofrece asistencia médica, asesoramiento y referencias a mujeres necesitadas. Encontrará un corralito en el vestíbulo de la iglesia para recolectar donaciones de pañales, ropa para bebés, biberones y otras necesidades para bebés. Sus regalos son muy apreciados por esta organización que es tan útil para nuestra comunidad.

THANK YOU

Thank you to all of you, especially those who have serviced at all our Christmas liturgies and especially for Julio Toño who mowed and clean our grounds.

GRACIAS

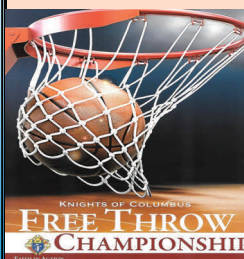
Gracias a todos ustedes, especialmente a aquellos que han atendido todas nuestras liturgias navideñas y especialmente para Julio Toño que cortó y limpió nuestros terrenos.

YEAR 2020

Thank you to all of you, especially those who have serviced at all our Christmas liturgies and for Julio Toño who mowed and clean our grounds.

ANO 2020

Gracias a todos ustedes, especialmente a aquellos que han atendido todas nuestras liturgias navideñas y a Julio Toño que cortó y limpió nuestros terrenos.



FREE THROW CHAMPIONSHIP

The Knights of Columbus #11015 are hosting a Free Throw Championship for Boys and Girls, Ages 9-14 at South Waco Community Center on January 12, 2020 starting at 1:00 p.m. for more information contact Ernest Montelongo at 254.717.5314

CAMPEONATO DE TIRO LIBRE

Los Caballeros de Colón # 11015 están organizando un Campeonato de Tiro Libre para Niños y Niñas, de 9 a 14 años en South Waco Community Center el 12 de enero de 2020 a partir de la 1:00 p.m. para más información contacte a Ernest Montelongo al 254.717.5314

***Have a blessed and prosperous New Year 2020 to all. God bless you all the more!
Que tengan un bendito y próspero Año Nuevo 2020 para todos. Dios te bendiga aún más!***

WEEKLY ACTIVITIES

Weekly activities you can participate and get involved:

Wednesday through Friday - Mass at 12:00 pm.

Every Thursday at 7 pm: An hour of Eucharistic Adoration

Every Monday from 7 pm to 9 pm: Spanish Prayer Gathering at the cafeteria

Every Sunday: we offer Breakfast, which supports our parish, from 7:30 am to 11:30 am at the cafeteria. Different volunteer groups makes turn to do breakfast. Help us out. If you want to donate in money or in kind for breakfast items, please do so. You might have some free cage eggs that we can use, bake cakes, etc

ACTIVIDADES SEMANALES

Actividades semanales en las que puedes participar e involucrarte:

De miércoles a viernes: misa a las 12:00 p.m. Todos los jueves a las 7 pm: una hora de Adoración Eucarística

Todos los lunes de 7 pm a 9 pm: reunión de oración en español en la cafetería

Todos los domingos: ofrecemos desayuno, que apoya a nuestra parroquia, de 7:30 a.m. a 11:30 a.m. en la cafetería. Diferentes grupos de voluntarios se turnan para hacer el desayuno. Ayúdanos. Si desea donar en dinero o en especie para artículos de desayuno, hágalo. Es posible que tenga algunos huevos de jaula gratuitos que podemos usar, hornear pasteles, etc.

COME TO CHURCH

Invite your family or friends to come to Church. We might know someone within our family and friends who would need an invitation from us to come to Church. At least once a week, for an hour or so, on the Lord's Day for Sunday Mass. We thank you for doing this.

VEN A LA IGLESIA

Invita a tu familia o amigos a venir a la Iglesia. Podríamos conocer a alguien dentro de nuestra familia y amigos que necesitaría una invitación nuestra para venir a la Iglesia. Al menos una vez a la semana, durante una hora más o menos, en el Día del Señor para la misa dominical. Le agradecemos por hacerlo.

MASS ON WEDNESDAYS

New Year's Resolution. Another year is about to come. Another opportune time to reboot and reset our life to advance in our Christian life.

MISA LOS MIÉRCOLES

Resolución de Año Nuevo. Otro año está por llegar. Otro momento oportuno para reiniciar y restablecer nuestra vida para avanzar en nuestra vida cristiana.

LITURGICAL NOTES FOR CHRISTMAS

Above all on the day of Christmas, the Gloria should be sung and not recited.

The normal liturgical color for Christmas is white, but the General Instruction of the Roman Missal also states in n. 346:

g) On more solemn days, festive, that is, more precious, sacred vestments may be used even if not of the color of the day.

h) The colors gold or silver may be worn on more solemn occasions in the Dioceses of the United States of America.

These liturgical colors draw the parallel between the liturgical Times of Christmas and Easter, the two most important Times around which the Church Year turns.

From Universal Norms on the Liturgical Year and the General Roman Calendar:

32. After the annual celebration of the Paschal Mystery, the Church has no more ancient custom than celebrating the memorial of the Nativity of the Lord and of his first manifestations, and this takes place in Christmas Time.

33. Christmas Time runs from First Vespers (Evening Prayer I) of the Nativity of the Lord up to and including the Sunday after Epiphany or after January 6.

34. The Vigil Mass of the Nativity is used on the evening of December 24, either before or after First.

Christmas is one of the most important days of the Church year, second only to Easter itself. It is the feast of the incarnation, the feast of God becoming flesh (the Latin "in carne" means "enfleshment"). It is a uniquely Christian teaching, the Divine choosing to become one of us. Because of this belief, God is not only Transcendent, but also wholly Immanent, Emmanuel (God-with-us). While remaining Transcendent (meaning we must rise above our present condition to reach Him), He is at the same time Immanent (meaning He is with us as we rise toward Him). Every Eucharist is like Christmas where the bread and wine are transformed into His flesh, His Body and Blood, and, in a sense, He is born anew on the altar.

The liturgical season of Christmas begins with the vigil Masses on Christmas Eve and concludes on the Feast of the Baptism of the Lord. During this season, we celebrate the birth of Christ into our world and into our hearts, and reflect on the gift of salvation that is born with him...including the fact that he was born to die for us.

The Christmas tree and the Nativity scene are popular symbols of the season and a tradition in many Christian homes. It is also traditional to exchange Christmas gifts with family and friends as a way to honor God the Father's gift of his only son to the world. Having received the gift of Christ, we naturally want to pass that gift along to our loved ones.

NOTAS LITÚRGICAS NAVIDEÑAS

Sobre todo el día de Navidad, la Gloria debe cantarse y no recitarse. El color litúrgico normal para Navidad es el blanco, pero la Instrucción General del Misal Romano también establece en n. 346:

g) En días más solemnes, festivos, es decir, se pueden usar vestimentas sagradas más preciosas, incluso si no son del color del día.

h) Los colores oro o plata pueden usarse en ocasiones más solemnes en las diócesis de los Estados Unidos de América.

Estos colores litúrgicos trazan el paralelo entre los tiempos litúrgicos de Navidad y Pascua, los dos tiempos más importantes en torno a los cuales gira el Año de la Iglesia.

De las normas universales sobre el año litúrgico y el calendario general romano:

32. Después de la celebración anual del misterio pascual, la Iglesia no tiene una costumbre más antigua que celebrar el memorial de la Natividad del Señor y de sus primeras manifestaciones, y esto tiene lugar en Navidad.

33. El tiempo de Navidad se extiende desde las Primeras Vísperas (Oración de la tarde I) de la Natividad del Señor hasta el domingo después de la Epifanía del Señor o después del 6 de enero.

34. La Misa de la Vigilia de la Natividad se usa en la noche del 24 de diciembre, ya sea antes o después de Primero.

La Navidad es uno de los días más importantes del año de la Iglesia, solo superado por la Pascua misma. Es la fiesta de la encarnación, la fiesta de que Dios se haga carne (el latín "in carne" significa "encarnación"). Es una enseñanza exclusivamente cristiana, la elección divina de convertirse en uno de nosotros. Debido a esta creencia, Dios no solo es trascendente, sino también totalmente immanente, Emmanuel (Dios con nosotros). Mientras permanece trascendente (lo que significa que debemos elevarnos por encima de nuestra condición actual para alcanzarlo), Él es al mismo tiempo immanente (lo que significa que está con nosotros a medida que nos elevamos hacia Él). Cada Eucaristía es como la Navidad donde el pan y el vino se transforman en Su carne, Su Cuerpo y Sangre, y, en cierto sentido, Él nace de nuevo en el altar. La temporada litúrgica de Navidad comienza con las misas de vigilia en la víspera de Navidad y concluye en la fiesta del bautismo del Señor. Durante esta temporada, celebramos el nacimiento de Cristo en nuestro mundo y en nuestros corazones, y reflexionamos sobre el don de la salvación que nace con Él... incluido el hecho de que nació para morir por nosotros.

El árbol de Navidad y los nacimientos son símbolos populares de la temporada y una tradición en muchos hogares cristianos. También es tradicional intercambiar regalos de Navidad con familiares y amigos como una forma de honrar el regalo de Dios Padre del único hijo para el mundo. Habiendo recibido el regalo de Cristo, naturalmente queremos pasar ese regalo a nuestros seres queridos.

